

## НАСТОЯЩЕЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПЕРЕДАНО ВАМ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

Вы получили неотложную помощь в больнице, которая не относится к сети организаций, предоставляющих Ваш план медицинского обслуживания. Согласно законам штата неотложная помощь должна оплачиваться организацией, предоставляющей план медицинского обслуживания, вне зависимости от того, где именно эта помощь была оказана. Врач, у которого Вы проходите лечение, решил, что Вас можно без ущерба для здоровья перевести в другую больницу для дальнейшего необходимого лечения. Поскольку Вам уже не требуется неотложная помощь, организация, предоставляющая Ваш план медицинского обслуживания, не дает разрешения на дальнейшее пребывание в данной больнице. Организация подготовила Ваш перевод в больницу, которая относится к сети лечебных учреждений, поддерживающих Ваш план медицинского обслуживания. Если Вы согласитесь на перевод, организация оплатит Ваше лечение в той больнице, куда Вас переведут. Вам потребуется оплатить только вычеты, доплаты и суммы по совместному медицинскому страхованию. Вам не придется оплачивать вычеты, доплаты и суммы по совместному страхованию, относящиеся к расходам за доставку в другую больницу, которая поддерживает Ваш план медицинского обслуживания.

ЕСЛИ ВЫ РЕШИТЕ ОСТАТЬСЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ЛЕЧЕНИЯ В ТОЙ БОЛЬНИЦЕ, ГДЕ НАХОДИТЕСЬ СЕЙЧАС, ВАМ ПРИДЕТСЯ ОПЛАТИТЬ ПОЛНУЮ СТОИМОСТЬ МЕДИЦИНСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ С ТОГО МОМЕНТА, КОГДА ОТПАЛА НЕОБХОДИМОСТЬ В НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ. Эта оплата может включать расходы на врача или врачей, больницу, а также лабораторные, радиологические и прочие услуги, которые были оказаны Вам. Если Вы опасаетесь, что транспортировка в другую больницу может нанести ущерб Вашему здоровью, поговорите о возможных проблемах со своим врачом. За дополнительной поддержкой можно обращаться в следующие организации:

- Отдел поддержки участников плана медицинского обслуживания. Номер телефона можно найти на карточке участника плана медицинского обслуживания. В организацию, предоставляющую план медицинского обслуживания, можно направить жалобу.
- Центр помощи пациентам Управления регулируемого медицинского обслуживания, телефон 1-888-466-2219. Этот центр работает круглосуточно и без выходных. Центр помощи пациентам может помочь в решении Ваших проблем совместно с организацией, предоставляющей Ваш план медицинского обслуживания, однако есть вероятность, что Вам все равно придется оплатить полную стоимость лечения в этой больнице в том случае, если Вы останетесь.

Пациенты, участвующие в плане медицинского обслуживания Medicare, имеют дополнительные права обжалования. Если организация, предоставляющая план Medicare, решит перевести Вас в другую больницу, Вы можете потребовать от этой организации ускоренного (быстрого) обжалования данного решения. Организация должна быстро сообщить Вам о своем решении. Чтобы обжаловать это решение, позвоните или отправьте факс в организацию, предоставляющую Ваш план медицинского обслуживания, и потребуйте ускоренного обжалования. Позвонить или отправить факс вместо Вас может кто-то другой (например, родственник или врач). Врач, друг или родственник может позвонить в организацию или отправить факс вместо Вас в том случае, если Вы дадите на это письменное разрешение (санкцию). Если Ваше обжалование отклонят, организация Medicare автоматически пригласит для оценки Вашего случая стороннего эксперта, не относящегося к организации, которая предоставляет Ваш план медицинского обслуживания. Если Вы не согласитесь с решением этого эксперта, Вам сообщат о дополнительных правах на обжалование.